

'Herdprämie' meest misplaatste woord

Nieuws

[Achtergrond](#) - 15 januari 2008

(15 januari 2008) 'Herdprämie' is uitgeroepen tot meest misplaatste Duitse woord van 2007. Het woord, letterlijk: 'haardpremie', is beledigend voor huisvrouwen, aldus het juryrapport. Elk jaar kiest een onafhankelijke jury het 'Unwort des Jahres'.

'Herdprämie' is als spottende term bekender geworden dan het woord waar het naar verwijst, 'Betreuungsgeld'. Dit staat voor 'verzorgingsgeld' en komt uit de koker van de CSU, de Beierse christendemocraten.

In reactie op het beleid van minister Ursula von der Leyen van Gezinszaken (CDU) om het aantal kinderopvangplaatsen de komende jaren sterk uit te breiden, eiste de conservatieve CSU dat er ook geld moest vrijkomen voor moeders die hun kinderen liever zelf willen opvoeden. Het linkse Bündnis 90/Die Grünen beschuldigde de CSU er daarop van vrouwen te willen betalen om thuis te blijven zitten en introduceerde daarvoor de beruchte term.

'Herdprämie' won het in de verkiezing van bijna duizend andere voorstellen. Andere favorieten waren 'Präventionsstaat' ('preventiestaat'), dat betrekking heeft op overheidsmaatregelen die gericht zijn op het voorkomen van criminele activiteiten, en het tegenstrijdige 'praktikables Nachtflugverbot' ('werkbaar nachtelijk vliegverbod'), waarmee nachtelijke vluchten worden gerechtvaardigd.

Sinds 1991 kiest een zeskoppige jury bestaande uit wetenschappers en journalisten elke januari het meest misplaatste woord van het afgelopen jaar. Voor de verkiezing komen begrippen in aanmerking die zeer misplaatst zijn of zelfs kwetsend kunnen worden opgevat. Een jaar geleden werd 'freiwillige Ausreise' ('vrijwillig vertrek') verkozen, een eufemisme voor het gedwongen uitzetten van asielzoekers.

Spiegel Online/Heute.de

[Website Unwort des Jahres](#)

Artikel: <https://duitslandinstituut.nl/artikel/1111/herdpramie-meest-misplaatste-woord>